

LÉGENDE/LEGEND

- PLAN DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE
FIRE CONTROL PLAN
- COMMUNTEUR/BOUTON-POUSSOIR D'AVERTISSEUR D'INCENDIE
PUSH-BUTTON/SWITCH FOR FIRE ALARM
- AVERTISSEUR D'INCENDIE (CLOCHE)
BELL FIRE ALARM
- AVERTISSEUR D'INCENDIE À COMMANDE MANUELLE
MANUALLY OPERATED CALL POINT
- PANNEAU AVERTISSEUR D'INCENDIE
FIRE ALARM PANEL
- RÉSERVE DE CO2
CO2 BATTERY
- POSTE DE DÉCHARGE DE CO2
CO2 RELEASE STATION
- INSTALLATION À POUDRE
POWDER INSTALLATION
- PISTOLET ET TUYAU À POUDRE
POWDER HOSE AND HANDGUN
- POSTE DE DÉCHARGE DE LA POUDRE
POWDER RELEASE STATION
- INSTALLATION À MOUSSE
FOAM INSTALLATION
- AJUTAGE À MOUSSE
FOAM NOZZLE
- VANNE À MOUSSE
FOAM VALVE
- POSTE DE DÉCHARGE DE MOUSSE
FOAM RELEASE STATION
- RACCORD INTERNATIONAL DE JONCTION AVEC LA TERRE
INTERNATIONAL SHORE CONNECTION
- POMPE D'INCENDIE
FIRE PUMP
- POMPES D'INCENDIE DE SECOURS
EMERGENCY FIRE PUMP
- POMPES D'INCENDIE TÉLÉCOMMANDEES OU INTERRUPTEURS DE SECOURS
REMOTE CONTROLLED FIRE PUMPS OR EMERGENCY SWITCHES
- EXTINCTEUR PORTATIF CO2
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER CO2
- EXTINCTEUR PORTATIF À POUDRE
PORTABLE POWDER FIRE EXTINGUISHER
- POSTE D'INCENDIE
FIRE STATION
- CANNE À BROUILLARD
WATER FOG APPLICATOR
- CANNE À MOUSSE PORTATIVE
PORTABLE FOAM APPLICATOR
- HACHE D'INCENDIE
FIRE AXE
- ARMOIRE AVEC ÉQUIPEMENT DE POMPIER
LOCKER WITH FIREMAN'S OUTFIT
- MOYENS D'ÉVACUATION PRINCIPAUX
PRIMARY MEANS OF ESCAPE
- VANNES TÉLÉCOMMANDEES COMBUSTIBLE/HUILE DE GRAISSAGE
REMOTE CONTROLLED FUELLUBRICATING OIL VALVES
- GÉNÉRATEUR DE SECOURS
EMERGENCY GENERATOR
- TABEAU DE SECOURS
EMERGENCY SWITCHBOARD
- PORTE D'INCENDIE DU TYPE A
A CLASS FIRE DOOR
- PORTE D'INCENDIE DU TYPE A À FERMETURE AUTOMATIQUE
A CLASS FIRE DOOR SELF-CLOSING
- PORTE D'INCENDIE DU TYPE A
A CLASS FIRE DOOR
- TÉLÉCOMMANDE D'ARRÊT DE LA VENTILATION
REMOTE VENTILATION SHUTOFF
- POSTE DE DÉCHARGE DE LIQUIDE CHIMIQUE
WET CHEMICAL RELEASE STATION
- POSTE TÉLÉPHONIQUE DE SECOURS
EMERGENCY TELEPHONE STATION
- SYSTÈME FIXE LIQUIDE CHIMIQUE
WET CHEMICAL FIXED SYSTEM
- EXTINCTEUR PORTATIF AFFF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER AFFF
- EXTINCTEUR PORTATIF TYPE K
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER TYPE K
- APPAREIL RESPIRATOIRE D'ÉVACUATION D'URGENCE (5)
EMERGENCY ESCAPE BREATHING DEVICE (5)

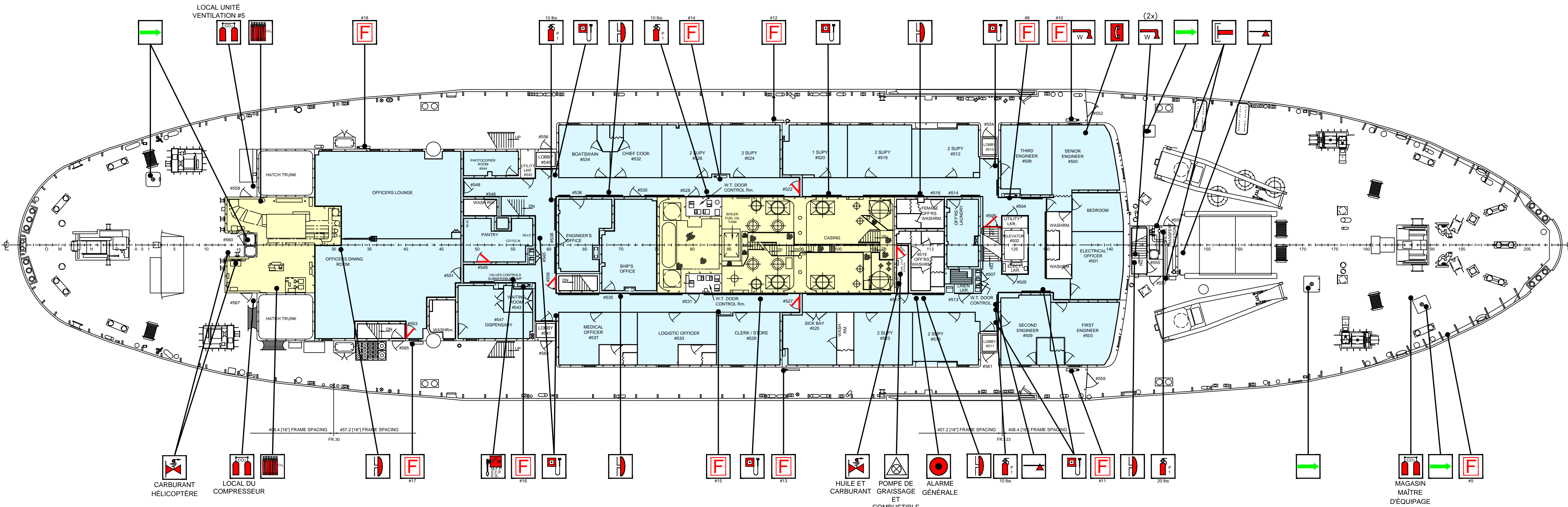
CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES
PRINCIPAL PARTICULARS

LONGUEUR HORS TOUT [LENGTH OVERALL] 98.33m [322'-7 1/4"]
LONGUEUR ENTRE PERP. [LENGTH BETWEEN PERP.] 87.94m [288'-6"]
LARGEUR MOULÉE [BREADTH MOULDED] 9.51m [64'-0"]
CREUX MOULÉ [DEPTH MOULDED] 10.83m [35'-6"]
TIRANT D'EAU [DRAFT] 7.18m [23'-6"]
MEMBRES D'ÉQUIPAGE [CREW MEMBER] 82
NAVIRE BRISE-GLACE ARCTIQUE CLASSE 3 (1200)
ICEBREAKER CLASS 3 ARCTIC (1200)
ÉQUIPEMENTS DE SAUVETAGE CLASSE IX
LIFESAVING EQUIPMENT CLASS IX

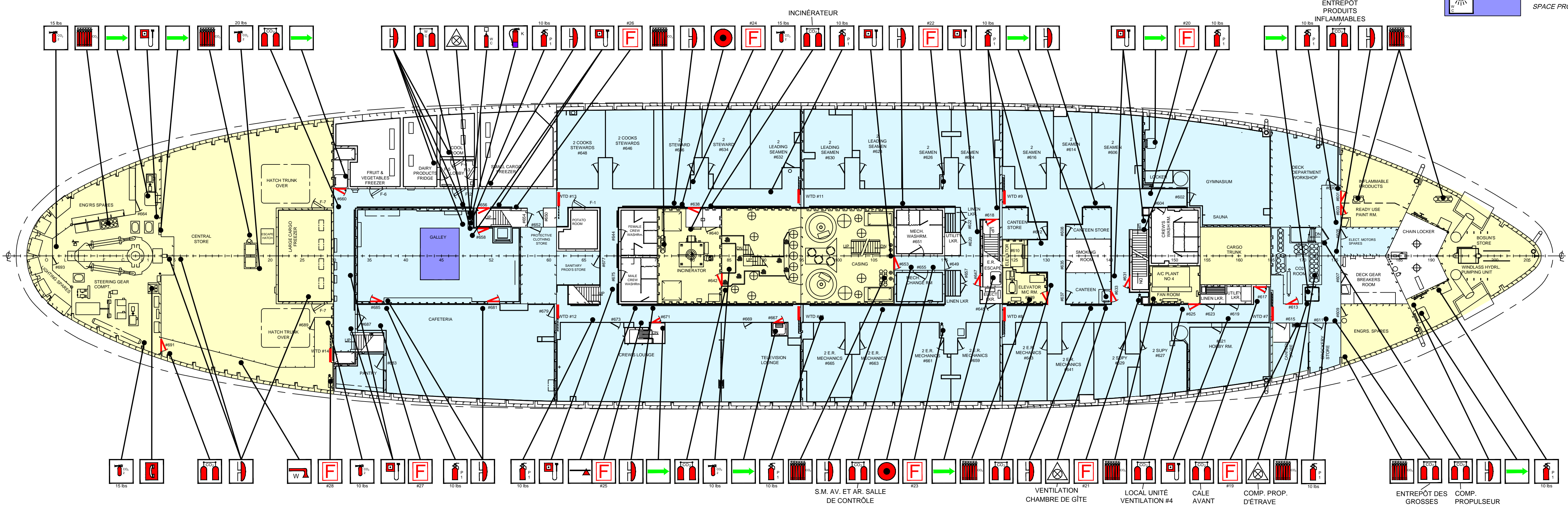
PONT DES OFFICIERS
OFFICERS DECK

PONT DE NAVIGATION
NAVIGATION BRIDGE

PONT DES EMBARCATIIONS
BOAT DECK



PONT SUPÉRIEUR
UPPER DECK



PONT PRINCIPAL
MAIN DECK

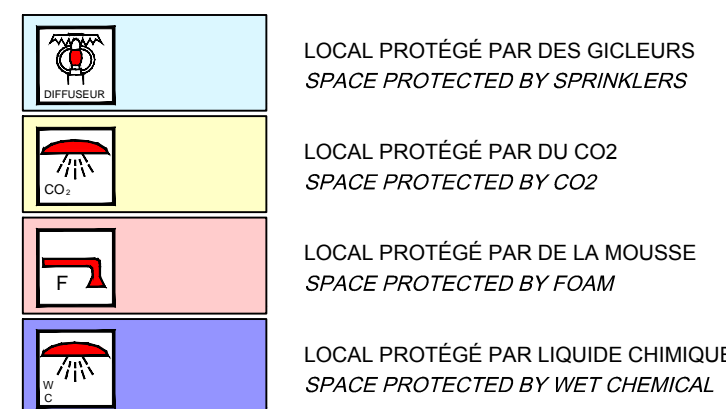
- LÉGENDE/LEGEND**
- PLAN
ENCLOSURE
 - COMMUTATEUR/BOUTON-POUSSOIR D'AVERTISSEUR D'INCENDIE
PUSH-BUTTON/SWITCH FOR FIRE ALARM
 - AVERTISSEUR D'INCENDIE (CLOCHE)
BELL FIRE ALARM
 - AVERTISSEUR D'INCENDIE À COMMANDE MANUELLE
MANUALLY OPERATED CALL POINT
 - PANNEAU AVERTISSEUR D'INCENDIE
FIRE ALARM PANEL
 - RÉSERVE DE CO2
CO2 BATTERY
 - POSTE DE DÉCHARGE DE CO2
CO2 RELEASE STATION
 - INSTALLATION À POUDRE
POWDER INSTALLATION
 - PISTOLET ET TUYAU À POUDRE
POWDER HOSE AND HANDGUN
 - POSTE DE DÉCHARGE DE LA MOUSSE
POWDER RELEASE STATION
 - INSTALLATION À MOUSSE
FOAM INSTALLATION
 - AJUTAGE À MOUSSE
FOAM NOZZLE
 - VANNE À MOUSSE
FOAM VALVE
 - POSTE DE DÉCHARGE DE MOUSSE
FOAM RELEASE STATION
 - RACCORD INTERNATIONAL DE JONCTION AVEC LA TERRE
INTERNATIONAL SHORE CONNECTION
 - POMPE D'INCENDIE
FIRE PUMP
 - POMPES D'INCENDIE DE SECOURS
EMERGENCY FIRE PUMP
 - POMPES D'INCENDIE TÉLÉCOMMANDÉES OU INTERRUPTEURS DE SECOURS
REMOTE CONTROLLED FIRE PUMPS OR EMERGENCY SWITCHES
 - EXTINCTEUR PORTATIF CO2
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER CO2
 - EXTINCTEUR PORTATIF À POUDRE
PORTABLE POWDER FIRE EXTINGUISHER
 - POSTE D'INCENDIE
FIRE STATION
 - CANNE À BROUILLARD
WATER FOG APPLICATOR
 - CANNE À MOUSSE PORTATIVE
PORTABLE FOAM APPLICATOR
 - HACHE D'INCENDIE
FIRE AXE
 - ARMOIRE AVEC ÉQUIPEMENT DE POMPIER
LOCKER WITH FIREMAN'S OUTFIT
 - MOYENS D'ÉVACUATION PRINCIPAUX
PRIMARY MEANS OF ESCAPE
 - VANNES TÉLÉCOMMANDÉES COMBUSTIBLE/HUILE DE GRAISSAGE
REMOTE CONTROLLED FUEL/LUBRICATING OIL VALVES
 - GÉNÉRATEUR DE SECOURS
EMERGENCY GENERATOR
 - TABLÉAU DE SECOURS
EMERGENCY SWITCHBOARD
 - PORTE D'INCENDIE DU TYPE A
A CLASS FIRE DOOR
 - PORTE D'INCENDIE DU TYPE A À FERMETURE AUTOMATIQUE
A CLASS FIRE DOOR SELF-CLOSING
 - PORTE D'INCENDIE DU TYPE A
A CLASS FIRE DOOR
 - TÉLÉCOMMANDE D'ARRÊT DE LA VENTILATION
REMOTE VENTILATION SHUTOFF
 - POSTE DE DÉCHARGE DE LIQUIDE CHIMIQUE
WET CHEMICAL RELEASE STATION
 - POSTE TÉLÉPHONIQUE DE SECOURS
EMERGENCY TELEPHONE STATION
 - SYSTÈME FIXE LIQUIDE CHIMIQUE
WET CHEMICAL FIXED SYSTEM
 - EXTINCTEUR PORTATIF AFFF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER AFFF
 - EXTINCTEUR PORTATIF TYPE K
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER TYPE K
 - APPAREIL RESPIRATOIRE D'ÉVACUATION D'URGENCE (5)

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES
PRINCIPAL PARTICULARS

LONGUEUR HORS TOUT [LENGTH OVERALL]	98.33m [322'-7 1/4"]
LONGUEUR ENTRE PERP. [LENGTH BETWEEN PERP.]	87.94m [288'-6"]
LARGEUR MOULÉE [BREADTH MOULDED]	9.51m [31'-0"]
CREUX MOULÉ [DEPTH MOULDED]	10.83m [35'-6"]
TIRANT D'EAU [DRAFT]	7.18m [23'-6"]
MEMBRES D'ÉQUIPAGE [CREW MEMBER]	82

NAVIRE BRISE-GLACE ARCTIQUE CLASSE 3 (1200)
ICEBREAKER CLASS 3 ARCTIC (1200)
ÉQUIPEMENTS DE SAUVETAGE CLASSE X
LIFESAVING EQUIPMENT CLASS X

C	MISE À JOUR GÉNÉRALE	J.T.	2014-05
B	MISE À JOUR	S.D.T.	2012-05
A	ORIGINAL	I.T.G.	2005-02
rev	description	by	date
Asset - Actif			
N.G.C.C. PIERRE RADISSON			
PLAN DE LUTTE CONTRE LES INCENDIES [FIRE CONTROL PLAN]			
Drawing - Dessin			
PONT SUPÉRIEUR PONT PRINCIPAL [UPPER AND MAIN DK]			
drawn - dessiné		date	
S.L.I.		2005-02	
designed - conception		date	
checked - vérifié		date	
approved - approuvé		date	
CCG ref. no. - no. réf. GCC		scale - échelle	
		1:150	
drawing no. - no. dessin		sheet-feuille	rev-rév
06418-20		02/03	C



- | LÉGENDE/LEGEND | |
|----------------|--|
| | PLAN DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE
FIRE CONTROL PLAN |
| | COMMUTATEUR/BOUTON-POUSSOIR D'AVERTISSEUR D'INCENDIE
PUSH-BUTTON/SWITCH FOR FIRE ALARM |
| | AVERTISSEUR D'INCENDIE (CLOCHE)
BELL FIRE ALARM |
| | AVERTISSEUR D'INCENDIE À COMMANDE MANUELLE
MANUALLY OPERATED CALL POINT |
| | PANNEAU AVERTISSEUR D'INCENDIE
FIRE ALARM PANEL |
| | RÉSERVE DE CO2
CO2 BATTERY |
| | POSTE DE DÉCHARGE DE CO2
CO2 RELEASE STATION |
| | INSTALLATION À POUDRE
POWDER INSTALLATION |
| | PISTOLET ET TUYAU À POUDRE
POWDER HOSE AND HANDGUN |
| | POSTE DE DÉCHARGE DE LA POUDRE
POWDER RELEASE STATION |
| | INSTALLATION À MOUSSE
FOAM INSTALLATION |
| | AJUTAGE À MOUSSE
FOAM NOZZLE |
| | VANNE À MOUSSE
FOAM VALVE |
| | POSTE DE DÉCHARGE DE MOUSSE
FOAM RELEASE STATION |
| | RACCORD INTERNATIONAL DE JONCTION AVEC LA TERRE
INTERNATIONAL SHORE CONNECTION |
| | POMPE D'INCENDIE
FIRE PUMP |
| | POMPES D'INCENDIE DE SECOURS
EMERGENCY FIRE PUMP |
| | POMPES D'INCENDIE TÉLÉCOMMANDEES OU INTERRUPTEURS DE SECOURS
REMOTE CONTROLLED FIRE PUMPS OR EMERGENCY SWITCHES |
| | EXTINCTEUR PORTATIF CO2
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER CO2 |
| | EXTINCTEUR PORTATIF À POUDRE
PORTABLE POWDER FIRE EXTINGUISHER |
| | POSTE D'INCENDIE
FIRE STATION |
| | CANNE À BROUILLARD
WATER FOG APPLICATOR |
| | CANNE À MOUSSE PORTATIVE
PORTABLE FOAM APPLICATOR |
| | HACHE D'INCENDIE
FIRE AXE |
| | ARMOIRE AVEC ÉQUIPEMENT DE POMPIER
LOCKER WITH FIREMAN'S OUTFIT |
| | MOYENS D'ÉVACUATION PRINCIPAUX
PRIMARY MEANS OF ESCAPE |
| | VANNES TÉLÉCOMMANDEES COMBUSTIBLE/HUILE DE GRAISSAGE
REMOTE CONTROLLED FUEL/LUBRICATING OIL VALVES |
| | GÉNÉRATEUR DE SECOURS
EMERGENCY GENERATOR |
| | TABLEAU DE SECOURS
EMERGENCY SWITCHBOARD |
| | PORTE D'INCENDIE DU TYPE A
A CLASS FIRE DOOR |
| | PORTE D'INCENDIE DU TYPE A À FERMETURE AUTOMATIQUE
A CLASS FIRE DOOR SELF-CLOSING |
| | PORTE D'INCENDIE DU TYPE A
A CLASS FIRE DOOR |
| | TÉLÉCOMMANDE D'ARRÊT DE LA VENTILATION
REMOTE VENTILATION SHUTOFF |
| | POSTE DE DÉCHARGE DE LIQUIDE CHIMIQUE
WET CHEMICAL RELEASE STATION |
| | POSTE TÉLÉPHONIQUE DE SECOURS
EMERGENCY TELEPHONE STATION |
| | SYSTÈME FIXE LIQUIDE CHIMIQUE
WET CHEMICAL FIXED SYSTEM |
| | EXTINCTEUR PORTATIF AFFF
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER AFFF |
| | EXTINCTEUR PORTATIF TYPE K
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER TYPE K |
| | APPAREIL RESPIRATOIRE D'ÉVACUATION D'URGENCE (5)
EMERGENCY ESCAPE BREATHING DEVICE (5) |

<u>CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES</u>	
<u>PRINCIPAL PARTICULARS</u>	
LONGUEUR HORS TOUT [LENGTH OVERALL]	98.33m [322'7 1/4"]
LONGUEUR ENTRE PERP. [LENGTH BETWEEN PERP.]	87.94m [288'6"]
LARGEUR MOULÉE [BREADTH MOULDED]	9.51m [64'0"]
CREUX MOULÉ [DEPTH MOULDED]	10.83m [35'6"]
TIRANT D'EAU [DRAFT]	7.18m [23'6"]
MEMBRES D'ÉQUIPAGE [CREW MEMBER]	82
NAVIRE BRISE-GLACE ARCTIQUE CLASSE 3 (1200)	
ICEBREAKER CLASS 3 ARCTIC (1200)	
ÉQUIPEMENTS DE SAUVETAGE CLASSE <input checked="" type="checkbox"/>	
LIFESAVING EQUIPMENT CLASS <input checked="" type="checkbox"/>	